

Germany-Leipzig: Architectural, engineering and surveying services

OJ S 68/2015 08/04/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Leipzig II

Postal address: Tieckstraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04275

Country: Germany

For the attention of: Silvia Hellmuth

E-mail: silvia.hellmuth@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 3412175319

Fax: +49 3412175333

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.sib.sachsen.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

Education

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Generalplanung mit Gebäudeplanung, Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung (Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen;

Wärmeversorgungsanlagen; Starkstromanlagen; Informations- und fernmeldetechnische Anlagen; Gebäudeautomation), Bauphysik, Schallschutz.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: 04103 Leipzig.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Gegenstand des Auftrages ist die Generalplanung für die Ausführungsplanung für den Neubau eines Forschungsgewächshauses des Deutschen Zentrums für integrative Biodiversitätsforschung (iDiV) auf dem Gelände des Botanischen Gartens der Universität Leipzig, Linnèstraße 1 in 04103 Leipzig. Zum Leistungsumfang gehören sämtliche Leistungen zur Ausführungsplanung. Es ist als Option vorgesehen, die Leistungen zur Vergabe und der Objektüberwachung weiterzubeauftragen. Diese Baumaßnahme ist eine EE-EFRE geförderte Maßnahme. Grundlage der Ausführungsplanung ist die genehmigte EW-Bau. Folgende Nutzflächen sind geplant: Gewächshaus 400 m²; Labore 50 m²; Umkleiden 24 m²; Technikflächen 320 m²; Verkehrsflächen 210 m².

II.1.6. CPV code(s)

71250000 Architectural, engineering and surveying services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Siehe Nr. II.1.5).

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Weiterbeauftragung für Leistungen der Vergabe und der Objektüberwachung, gegebenenfalls auch stufenweise.

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 15.8.2015. Completion 15.8.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nachweis einer Berufshaftpflicht mit Deckungssummen von 2 000 000 EUR für Personenschäden und 2 000 000 EUR für sonstige Schäden bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer; Nachweis, dass die Maximierung der Ersatzleistungen mindestens das Zweifache der Versicherungssumme beträgt.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

RBBau/RLBau Sachsen, Sächsische Bauordnung und weiterführende Vorschriften.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter. Bietergemeinschaften sind zugelassen als gesamtschuldnerisch haftende Arbeitsgemeinschaften (ARGE) mit bevollmächtigtem Vertreter. Es ist in diesem Fall eine Erklärung abzugeben, dass die Mitglieder der ARGE gesamtschuldnerisch haften, auch über die Auflösung der ARGE hinaus. Der oder die bevollmächtigte(n) Vertreter ist/sind zu benennen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Erklärung zu § 4 Abs. 2 VOF.

2. Erklärung, dass keine Ausschlusskriterien nach § 4 Abs. 6 und 9 VOF vorliegen.

3. Gemäß § 4 Abs. 3 VOF: Angabe der für die Dienstleistung tatsächlich verantwortlichen Projektteams in einem Organigramm. Im Organigramm ist darzustellen: Eigenleistung (auch als ARGE) und Nachauftragnehmerleistung, namentliche Nennung des Projektleiters und stellvertretenden Projektleiters sowie hauptverantwortliche Projektbearbeiter der Bereiche Gebäudeplanung, Tragwerksplanung, Technische Ausrüstung (gegliedert nach Anlagengruppen), Bauphysik und Schallschutz. Soweit Leistungen durch Nachauftragnehmer erbracht werden, sind diese namentlich zu nennen.

4. Für den Projektleiter, den stellvertretenden Projektleiter sowie die hauptverantwortlichen Projektbearbeiter/in den Bereichen Gebäudeplanung, Tragwerksplanung und Technische Ausrüstung gemäß § 4 Abs. 3 VOF: Nachweis der Qualifikation. Hierzu sind folgende Angaben erforderlich: Name, Fachrichtung der Ausbildung, Nachweis der Berufszulassung (Urkunde), Angabe der Bürozugehörigkeit in Jahren, Kurzdarstellung eines betreuten Referenzobjektes in vergleichbarer Größenordnung.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Gemäß § 5 VOF:

1. Nachweis der unter Pkt III.1.1) geforderte Berufshaftpflichtversicherung § 5 4a VOF.

2. Erklärung über den Gesamtumsatz und den Umsatz für entsprechende Dienstleistung zur Gebäudeplanung, Tragwerksplanung und Technische Ausrüstung in den letzten 3 Geschäftsjahren (Angabe jahresweise) § 5 4c VOF.

3. Anzahl der Beschäftigten der letzten 3 Geschäftsjahre, gegliedert nach Berufsgruppen und Anzahl der Führungskräfte in den letzten 3 Geschäftsjahren (alle Angaben jahresweise) für Gebäudeplanung, Tragwerksplanung und Technische Ausrüstung mit den Bereichen Heizung /Lüftung/Sanitär; Stark- und Schwachstrom und Gebäudeautomation. § 5 5d VOF.

4. Sitz des Dienstleistungserbringers mit Angabe eventueller Niederlassungen, die die ausgeschriebene Dienstleistung tatsächlich erbringt; Erklärung der Unterauftragsvergabe § 5 5h VOF. Vorgenannte Anforderungen gelten auch für Arbeitsgemeinschaften. Bei Arbeitsgemeinschaften sind die Angaben 1. bis 4. für alle Mitglieder der ARGE darzustellen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Zur Prüfung der fachlichen Eignung gemäß § 5 VOF sind folgende Angaben mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen:

1. Angabe der für die Dienstleistung tatsächlich verantwortlicher Personen für alle Leistungen, die durch die Generalplanung abgedeckt werden (siehe Abschnitt II 1.1)) einschließlich Projektleiter und der beruflichen Befähigung für die tatsächlich verantwortlichen Personen (Nachweis wie unter Pkt. III 2.1) gefordert).

2. Darstellung von genau 2 Referenzobjekten aus dem Bereich Forschungsgewächshäuser mit Anzuchtkabinen, Versuchskabinen, Trocken-/Kühlräume (Klimakammern) mit einer Größe ab 3.5000.000,00 EUR brutto KG 200 bis 700 DIN 276. Geforderter Inhalt an die Darstellung der Referenzobjekte: Projektbezeichnung, Auftraggeber, Angabe der Planungs- und Bauzeit, Zeitpunkt der Fertigstellung, Beschreibung der Maßnahme mit bildlicher Darstellung (z. B. Fotos), erläuternde Zeichnungen, Angabe der Gesamtbaukosten in brutto, Angabe des erbrachten Leistungsumfanges (Leistungsphasen), aufgeschlüsselt nach Gebäudeplanung, Tragwerksplanung und Technische Ausrüstung. Die Darstellung der Referenz erfolgt auf maximal 2 DIN A 3-Seiten pro Referenz.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Zulassungskriterien nach § 19 VOF.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 3

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Die Bewerber werden nach den in III.2) geforderten Eignungsnachweisen bewertet. Erfüllen mehr als 3 Bewerber gleichermaßen die Anforderungen, wird die Auswahl unter den verbliebenen Bewerbern gemäß § 10 Abs. 3 VOF durch Los getroffen.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.5.2015 - 15:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project:

VI.3. Additional information

Die Bewerbungen sind gemäß § 8 Abs. 3 VOF in einem geschlossenen, gekennzeichneten Umschlag an den Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Leipzig II, einzureichen. Die Kennzeichnung lautet: Universität Leipzig, iDiV, Neubau Gewächshaus, VOF-Verhandlungsverfahren Generalplanung, Datum 5.5.2015, Uhrzeit: 15:00 Uhr. Bitte keine Fensterumschläge verwenden und den Absender nicht vergessen. Die Kennzettel können beim Auftraggeber angefordert werden. Bewerbungsbögen etc. finden bei dieser Ausschreibung keine Anwendung.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, Standort Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419773202

Fax: +49 3419771049

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung
Leipzig II

Postal address: Tieckstraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04275

Country: Germany

E-mail: vsibl2poststelle@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 34121750

Fax: +49 3412175222

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.3.2015